

# 鎌ヶ谷市多文化共生推進会議 第3回会議 会議録

日 時 平成27年11月25日(水) 13時30分～15時  
場 所 鎌ヶ谷市役所3階303会議室  
出席委員 信夫稔委員長、品川洋之助副委員長、鷹野悦子委員、  
井手勝則委員、鈴木吉久委員、海老原メリジェーン委員  
欠席委員 高橋寛委員  
(敬称略)  
事務局 大塚企画政策室長、仲村主任主事  
記 録 仲村  
傍 聴 者 なし

## (1)「施策の柱1 交流のきっかけづくり」についての意見交換

(事務局)

それでは、ただいまより鎌ヶ谷市多文化共生推進会議第3回会議を開催する。進行の程を信夫委員長にお願いしたい。

(委員長)

本日は、鎌ヶ谷市第二次多文化共生推進計画に掲げられている「施策の柱1 交流のきっかけづくり」の中の「③ネットワークの構築」、「④経済・産業交流」についての意見交換を中心に行いたい。

それでは、早速、「施策の柱1 交流のきっかけづくり」についての意見交換を行いたい。

始めに、各委員より、記載いただいた意見交換シートの内容についての説明をお願いしたい。

まずは、「③ネットワークの構築」についての意見交換を行う。

(委員長)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・ネットワークが増える事にはそれなりのメリット(情報交換等)はあるが、資料作成や会議出席等で負荷の方が大きく、頭を悩ます問題である。

○アイデア

- ・ITインフラを利用した情報交換や会議の実施促進
- ・提供又は掲示、配布する情報の総ては最小限英語に翻訳し、重要な部分だけは理解してもらう努力が必要である。

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること

- ・E-MAILを最大限に活用した情報の流通を推進する。
- ・重要部分の英文化及びルビ付情報を積極的に流通させる。
- ・町内会、自治会単位での重要情報説明会を起ち上げる。

○その他

- ・町内会、自治会単位でのイベント計画に共同参画する道の更なる開拓

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(副委員長)

ネットワークの構築はしっかりと外国人住民のニーズを把握した上で行うことで、お互いがW i n - W i n の関係になると考える。

最も多いニーズはゴミ出しや子どもの教育等の生活に密着した情報で、次は多文化交流のイベント等の情報だと思う。

(委員)

日本語指導をする上で、CANDOの手法を取っている。

この手法は実際の生活に即した一つのテーマを体験しながら行う手法であり、ゴミ出しの仕方等を教える際もこの手法を取っている。

子どもを持つ学習者は特に、子どもの出生から入学までにどのような手続きが必要なのかが記載されたパンフレットがあると便利だと思う。

(委員)

外国人が成田空港から鎌ヶ谷市に訪れた際に、生活・教育・仕事・観光等の目的別のフォローアップができるような組織体制を整えていく必要がある。

いつ、誰が、どのように実行していくのか、具体的な実行プランも必要である。

鎌ヶ谷市国際交流協会（K I F A）は主にどのような事業を行っているのか。

(委員長)

主に文化交流である。

(副委員長)

行政は多文化共生に関する基本的な理念を持つことが大切である。

外国人住民の日常生活の困り事は近所の友人が対応するのが基本であると思う。

(委員)

それだけでは近所に友人がいない外国人を救うことはできない。

外国人が求める全てのニーズに平等に対応できるワンストップ窓口のような所が必要になると思う。

(副委員長)

その考えは理想だが、まずは近所の友人が対応するのが原則だと思う。

ただし、行政もセーフティネットだけは敷いておく必要はあるだろう。

(委員)

長期間かかることかもしれないが、困っている外国人がフリーハンドで悩みを解決できるような組織が必要である。

(副委員長)

行政は多文化共生に係る理念を掲げ、施策に優先順位を付け、順番にフォローアップしていくことが必要だと考える。

(委員)

ネットワークを構築するためには、まず組織を決め、ホームページを作成し、市のホームページ等にリンクを張れば良い。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○アイデア

- ・ゴミ分別体験と避難場所への説明会を開催する。
- ・幼稚園・保育園の行事に参加する。
- ・幼稚園・保育園・学校への入園、入学説明会、保護者面談、進級・進学相談時については通訳を依頼できる制度を作る。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

外国人によっては、県人会といったような組織に属したくないといった方もいる。

そのような方達向けには、市のホームページ等から一元的に情報を得られる場所があると便利だと思う。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・外国人居住者の数、居住状況など、鎌ヶ谷市の行政サイドでのデータだけにとどまっている。

○アイデア

県人会のような、国際版をつくり、「●●●国人会」的な組織化と、その組織と鎌ヶ谷の各組織との連携を図り、Face To Faceの接点を持つ。

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること

- ・市内各組織との具体策の企画立案とその運営

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

アイデアを具体化していくためには、当然「ヒト・モノ・カネ」が必要となってくる。

姉妹都市交流にしても、行政と行政のやり取りだけでは盛り上がりには欠けるので、いろいろな企業・団体を巻き込んで楽しくできればいいと思う。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・外国から来た方がどんなことで困っているかが理解できていない。

○アイデア

- ・自治会への加入促進、各種イベントへの参加

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること  
・自然な挨拶から始める。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

まずは外国人と日本人がお互い気軽に声を掛けられるような状況を作るべきである。

市内の学校のPTA役員にも外国人の方がいて、色々な活動に積極的に関わっているのだから、そのようなリーダーをネットワークの中心にすれば良いと思う。

(委員長)

現在学校に国際交流を学ぶ授業はあるのか。

(委員)

特別な授業はないが、市内には8人（小学校3人、中学校5人）のALTの先生が居るので、直接児童・生徒と関わっている現状はある。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○アイデア  
・外国人組織である「在日フィリピン人会」、「在日中国人会」、「在日韓国人会」などと連携する。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

鎌ヶ谷市にフィリピン人会はあるのか？

(委員)

以前はあったと思うが、ボランティアだけで構成されているので、サポートは必要だと思う。

(副委員長)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題  
・長期的視点から、居住外国人と日本住民との交流を図るにはネットワークが必要となる。  
○アイデア  
・懇親会的情報交換の場として「Friend／Amigoの会」の創設が必要と考える。  
○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること  
・個人的繋がり（育児・教育・町内会活動）を基に輪を広げ、当委員会として側面的支援を行う。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(副委員長)

先ほどの意見にもあったが、挨拶はコミュニケーションのきっかけとして非常に重要だと考える。

また、パートナーが日本人である外国人は相手にいろいろな事を聞いて悩みを解決できるが、そうでない方へのサポートは必要になってくると思う。

(委員長)

ネットワークの構築においては、自治会や町内会へのアプローチが簡単にできる方法だが、その実態を把握していないといった課題やその方達の悩みを解決する受け皿がないといった課題があるとのことだった。

(委員)

外国人のニーズも住んでいる人と訪れる人とで違うので、ターゲットをどちらにするかで対応も異なってくる。

(委員長)

インバウンドモニターツアーもそうだが、鎌ヶ谷市に訪れるとこのようなメリットがあるといったことをPRしていく必要があるだろう。

(委員長)

次に、「④経済・産業交流」についての意見交換を行う。

(委員長)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・鎌ヶ谷市には大企業はおろか中小企業も少ない現実があり、国際交流団体活動支援と言う観点からの賛助会員数（法人）も多くはなく、急に増える見込みも薄い。

○アイデア

- ・賛助法人会員の増強対策検討、特に賛助会員になった場合のメリットについて慎重な検討が必要。
- ・交流団体自身による企業への直接訪問を強化し、勧誘を促進させる。

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること

- ・イベントへの無料招待だけでなく、他のメリットを創出する。
- ・担当者をアサインしたローラー作戦勧誘。

○その他

- ・企業から交流団体への人材サポートルートの開拓も必要。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

～ 一同、意見無し ～

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・ワカタネのことは行事の時に紹介されるくらいで、一般の方はほとんど目にしない。買い物などの時に目にすれば、関心も強まるのではないかと思う。

○アイデア

- ・ワカタネの工芸品販売（高価なものでないもの）

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

～ 一同、意見無し ～

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

- ・ワカタネと姉妹都市交流があるが、市と学校、協力体制のある一部市民には、直接的な触れ合いがなく、運営の団体のみ接点を持っているのが現状であると思われる。

○アイデア

- ・例えば、広く商工会主催の産業フェスティバルなどのイベントへのブース開設とか、お祭りへの参加、鎌ヶ谷／ワカタネのコラボ商品、ツアー企画など、一般の人が接点を持てるフランクな企画などをしたらさらに盛り上がるのではないか。

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること

- ・商工会、商店会連合会、イオン、アクロスモール、新鎌ヶ谷ふれあい街づくり協同組合などの商業施設とのコラボ企画の運営

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

市の商工会に加入している中小企業は約1, 200社ある。

例えば、ワカタネとの交流も情報がないので、企業もどのように動いたらいいのかわからない状況がある。

アイデアとして、鎌ヶ谷ブランド館にワカタネコーナーを設けても良い。

鎌ヶ谷市は成田空港からのアクセスも良いので、外国人を誘客するには最高の立地だと思う。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○アイデア

- ・かまがやブランドの情報提供。

○アイデアの具体化に向けて団体・個人ができること

- ・鎌ヶ谷市のHPや広報等を利用したPRをする。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

ワカタネとだけの交流に限定せず、お互いがWin-Winの関係になる経済・産業交流ができれば良いと考える。

(副委員長)

ワカタネとは文化交流がメインとなるので、経済・産業交流と結び付けることに無理があると思う。

成田空港までのアクセスが良くなった今、もっと鎌ヶ谷市がツーリズムに注力していくべきだと考える。

(委員)

私もワカタネと経済・産業交流は別問題だと考える。

(委員)

意見交換シートの内容について説明。

○アイデア

・鎌ヶ谷市からは梨や梨ワインなどを、ワカタネからはワカタネの特産品などの輸出入を会社や店のコーナーなどで実施する。これにより、国際交流に加えビジネスにもなり、人材の育成や交流も生まれる。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

(委員)

毎年10月に産業フェスティバルを行っており、ブース等の場所は無料で提供させていただくので、是非その場を使っていたきたい。

(副委員長)

意見交換シートの内容について説明。

○現状と課題

・優先順位としては、外国人住民への対応がより緊急性がある課題であると考えられる。外国人との交流を深め、情報交換などを継続し、その過程で、またその結果としてこのような経済・産業交流に発展するのが自然である。また、こちらから積極的に働きかけるには、コスト、リスクを考える必要があり、慎重さが求められる。

(委員長)

それでは、ご意見がある方はお願いしたい。

～ 一同、意見無し ～

(委員長)

全体を通して何かご意見はあるか。

(委員)

行政は外国人の方に鎌ヶ谷市に住むべくして住んでいただくセオリーを作り、まちが賑わうにはどうすれば良いのかをもっと柔軟に考えていくべきだ

ろう。

ニーズがわかれば企業・団体も積極的に協力できる。

(副委員長)

日本人向けのPRだけを考えても外国人は訪れてはくれない。

「景色が良い」といった単純な魅力でもそこに人が集まることもある。

(委員)

先程のご意見にもあったが、多文化共生においてお互いの挨拶は欠かせないと考える。

鎌ヶ谷市の多文化共生のスローガンを「挨拶から始まる多文化共生」といった形で掲げ、多文化共生を推進していくといった発想もある。

## (2) その他

(委員長)

最後に、事務局より、次回までのスケジュール等についての説明をお願いしたい。

(事務局)

次回会議は平成28年3月を予定しており、今回は本日配布させていただいた資料の「施策の柱2 国際化の意識づくり」の中の「①啓発の推進」、「②教育・生涯学習の推進」についての意見交換シートを事前に作成していただき、事務局で取りまとめたものを基に議論を進めていきたいと考えている。

また、本日の意見交換を受けて、更なるご意見等があれば、平成27年1月30日(月)までに事務局までメール又はFAXにてご連絡いただけたらと思う。

(委員長)

それでは、本日の会議はこれで終了とする。

以上で会議は終了した。

会議録署名人の署名

以上、会議の経過を記載し、相違ないことを証するため次に署名する。

平成27年12月25日

氏名

品川 洋之助

氏名

鷹野 悦子